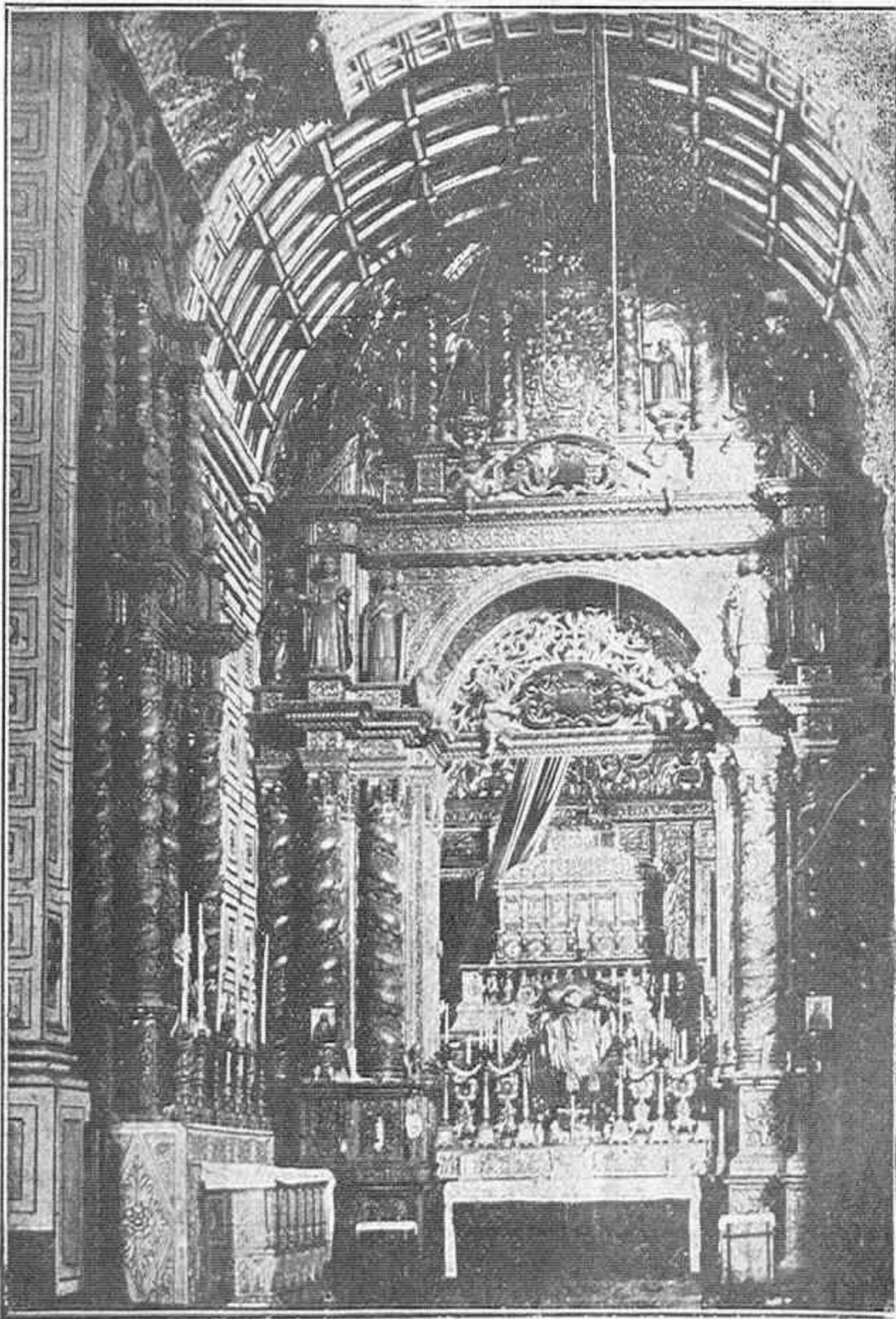


PÁGINAS ESCOLARES



GOA. - Iglesia de San Francisco Javier. - Altar en cuyo centro está colocado el sepulcro del gran Apóstol de las Indias.

Páginas Escolares

AÑO XIX.—NUM. 26

CON LICENCIA ECLESIASTICA

NOVIEMBRE DE 1922

SUMARIO.—Texto.—La Unión de las Iglesias.—Cómo han de secundar los padres la acción del colegio.—A Nebrija (poesía).—Boletín de antiguos alumnos.—El centenario de Elcano.—La buena semilla (poesía).—Boletín de actuales alumnos.—Fiestas de Santa Teresa en Salamanca.—A Santa Teresa (poesía).—Congreso misional de Pamplona.—Bibliografía.

Grabados.—Goa, iglesia de San Francisco Javier.—La felicidad en la familia.—D. Salvador Guisasa.—Ruta de Elcano.—Argentina, Mar del Plata.—Gijón, la enfermería.—Salamanca, paso de la comitiva por la plaza mayor.—Aristocracia charra escoltando a los Reyes.—Alba de Tormes, el Rey coloca la pluma de oro en manos de la Santa.—El brazo de San Francisco Javier.—Crucifijo de San Francisco Javier.

LA UNIÓN DE LAS IGLESIAS



PROPAGANDO esta idea, y con este título acaba de aparecer una nueva revista de índole a la vez erudita y religiosa cuyo fin, dice la Redacción, es dar a conocer las venerables Cristiandades de

Oriente que reservan a la Iglesia católica un tesoro abundante de tradición y de fe para el día en que caiga el muro de la separación.

«La unión de la Iglesia» parece pues, dirigirse al núcleo de católicos intelectuales, cuyas miradas se tornan desde hace algunos años con creciente simpatía hacia las Iglesias grecoslavas y desean mejor conocerlas. La revista aspira a dar sobre esta cuestión todas las indicaciones apetecibles, a hacer familiar a todos la cuestión urgente de la Unión, a reclamar las tentativas del pasado, a dar cuenta de los esfuerzos presentes, animar a cuantos colaboran a esta gran obra, en una palabra, obtener de Dios y de los hombres el retorno a la santa unidad, cuya falta se está lamentando desde hace siglos.

El llamamiento a la unión de la Iglesia — dice un misionero de Oriente—tan frecuentemente dirigido por los Papas al dividido mundo cristiano desde los concilios de Lion y de Florencia hasta León XIII y Benedicto XV parece que poco a poco va conquistando la opinión pública. De él se han

penetrado nuestras grandes revistas y ha encontrado eco en las mismas iglesias separadas. Para convencerse de ello bastaría leer los últimos números de la revista *Ecos de Oriente*.

Todos, sacerdotes y fieles pueden ser apóstoles de esta grande idea, cuya realización haría tornar a la Iglesia en solo el Oriente a unos 150 millones de creyentes, que se extienden desde el Nilo hasta el Mar Blanco.

El momento es favorable. El fraccionamiento de Rusia, la transformación de los países balcánicos y danuvianos, la disgregación del patriarcado ecuménico, una muy visible evolución de los espíritus, debida a la creciente manifestación de la vida y de las obras católicas en Oriente, son otros tantos hechos que permiten creer el retorno más fácil y la reconciliación más justificada en este momento histórico.

¿Cómo se puede cooperar? Ante todo — dice el mismo misionero—con fervorosas oraciones. A este fin instituyó León XIII la Archicofradía de Nuestra Señora de la Asunción.

Además suscitando numerosos colaboradores en este campo especial, a donde diversas Congregaciones procuran dirigir sus esfuerzos. Uno de los principales fines que se intenta conseguir es el desenvolvimiento de las iglesias llamadas unidas. Estas Iglesias forman en todo el Oriente grupos aislados más o menos extensos, donde nuestros hermanos separados hacen ver de una manera palpable que entrando a formar parte de la Iglesia Católica pueden conservar sin menoscabo su rito, su lengua y el afecto hacia su nación.

M. C.

Cómo han de secundar los padres la acción del Colegio

En la labor educativa, nada hay tan desmoralizador, como el no ir a una la familia y el colegio, y la obra de éste será nula o poco menos cuando ambos siguen procedimientos encontrados. El caso peor es cuando fuera del colegio se les inculcan máximas opuestas a la doctrina y moral católicas: de efectos desastrosos también es la sola indiferencia de la familia con respecto a la sólida formación moral e intelectual de sus hijos; pero también se neutraliza en parte el buen resultado de la educación del colegio, cuando los padres con excesiva indulgencia se ponen de parte del niño en los conflictos que acá y allá origina el cumplimiento del reglamento y la vida diaria.

Los hijos son el mejor tesoro que poseen los padres cristianos, y en su educación han de poner todo su desvelo sin perdonar gastos ni sacrificios. Por eso, cuando llega el tiempo de poner a los niños en un colegio, que siga la formación religiosa y científica del hogar y de la escuela, han de procurar secundar su acción, de modo que los niños oigan las mismas máximas dentro y fuera de casa. Es cierto que internado que no encuentre con un profesorado que despliegue celo por la conservación y florecimiento de la moralidad, no solo no está en condiciones de cumplir su misión, sino que sus efectos serán desastrosos en la juventud.

En cambio, si el colegio está organizado conforme a las exigencias de la pedagogía católica, con los medios actuales de enseñanza, los jóvenes que en él se educan se sentirán animados por espíritu de emulación, a seguir las huellas de sus compañeros más distinguidos así en virtud como en letras y contraerán hábitos de orden, que engendrarán en su alma la sujeción al reglamento, lo cual les ayudará poderosamente a formar un carácter enérgico y varonil, que ha de ser el fundamento de un glorioso porvenir.

Tenía Pepito doce años y once Alejandro, dice el P. Aguilera, describiendo a un padre modelo en su obra LA FELICIDAD DE LA FAMILIA, cuando el padre emprendió con ellos el viaje del colegio. Su primer paso en llegando allí fué celebrar una entrevista con el P. Rector, al cual informó minuciosamente de cuanto podía contribuir a orientarle para la buena formación de sus hijos.

Pepito, dijo su padre, *sortitus est animam bonam* y espero que nada o muy poco les ha de dar que hacer. En casa ha recibido educación profundamente cristiana y se ha aprovechado de ella. No puedo decir lo mismo de Alejandro, que les dará no poca guerra; estoy seguro de que los boletines semanales que suelen Uds. mandar a las familias con un resumen de las notas obtenidas aquella semana, nos van a dar sendos disgustos, sobre todo las que califiquen su conducta y piedad.

Pero yo por mi parte me propongo secundar en todo la acción del colegio: delego en Uds. por entero mi autoridad paternal; mi hijo no tendrá otros padres que Uds. durante su permanencia en el colegio. Le tengo dicho que no se canse, quejándose de si el profesor o inspector no desempeñan el cargo conforme a su gusto, porque no admitiré quejas de ninguna clase. El prestigio de los educadores ante los niños es indispensable para que sea eficaz su labor, y a los padres mas que a nadie nos ha de interesar el que Uds. conserven su crédito



La felicidad en la familia

ante los alumnos; y mal le conservarán si nosotros les enseñamos lo contrario de lo que oyen en el colegio, o si les damos en todo razón cuando vienen quejándose; por eso no he de permitir a los míos ninguna palabra que redunde en desdoro del colegio.

Ud. le contestó el P. Rector, se ha colocado en el verdadero terreno como padre; estando siempre al lado de los educadores en todos los conflictos escolares que surgieren, quedará firme el prestigio de éstos, tan indispensable para el buen éxito de la labor educativa, y habrá curado Ud. en su raíz ese terrible malestar que hace insoportable la vida del internado a no pocos colegiales, remitiendo a la autoridad superior del colegio la solución de las quejas que puedan ocurrir a sus hijos. Desde aho-

ra le auguro feliz éxito por lo que se refiere a la educación de sus hijos.

Ahí falla en gran parte la eficacia de la labor educativa que se realiza en los colegios; en la indiscreta conducta que observan a veces los padres con sus hijos, respecto del proceder de sus profesores e inspectores. No se hacen cargo de que es imposible en las obras humanas la perfección absoluta, y aprovechándose de alguna queja más o menos fundada, pueden empeorar el malestar de los niños, dándoles razón cuando se quejan de la comida, que no es como la de su casa; del catedrático que no los deja un momento en clase; del inspector que con demasiado rigor los molesta continuamente haciéndoles cumplir el reglamento.

A NEBRIJA

1444-1522

I.

Mientras la baba del error mancilla
Del Támesis y el Elba las regiones,
De los Cervantes, Lopes y Leones
La fe cristiana sobre España brilla;
Desde Lepanto a la peruana orilla
Tremolan de Fernando los pendones
Y sumisas se postran las naciones
Ante la enseña invicta de Castilla.

Fué el siglo de la gloria, del guerrero
Que tejió una epopeya con su acero
Pagando con su sangre cada hazaña.

En que los hombres conquistaban gloria
Y en que unido al clamor de la victoria
El nombre augusto resonó de España.

II.

De aquellos tercios, cuyas glorias cuento,
Siguiendo va la victoriosa huella
La que mil triunfos con su pluma sella,
Pléyade culta de letrados ciento.

Se oye doquier el armonioso acento
De nuestra lengua cadenciosa y bella,
Mas a la turba literata aquella
Fáltala norma, sóbrala talento.

Entonces se levanta un humanista
Lleno de ciencia y corazón artista,
Que a tantos genios cual Mentor dirija:
Y el lenguaje armonioso castellano
Pasa elevado por aquel humano
A ser gloria de Antonio de Nebrija.

III.

Hoy nuestra edad, solícita de gloria
El polvo del pasado desentierra;
Los tiempos de la paz y de la guerra
Los lauros del honor y la victoria.

El libro santo de la patria historia,
Que tantos héroes en su seno encierra
Hoy ufano pregonar por la tierra
Del nombre de Nebrija la memoria.

Alzase el humanista de su osario
Y al contemplar el propio centenario
Entre una gente que parece extraña,
Enjuga pensativo y a hurtadillas
Las lágrimas que surcan sus mejillas
Ante el recuerdo de la antigua España.

Ulpiano V. Escalera.

BOLETIN DE LOS ANTIGUOS ALUMNOS

Cuatro becas

Nuestra asociación cada vez más floreciente y económicamente más próspera, puede este año sostener cuatro becas que con gran satisfacción para todos los compañeros asociados y de una manera especial para los socios vitalicios, se han distribuido en la siguiente forma: Dos se han concedido a hijos de antiguos alumnos asociados para que cursen los estudios de bachillerato y las otras las disfrutarán dos antiguos alumnos que reúnen las condiciones exigidas por el Reglamento de becas.

Gracias a la generosidad de tantos socios numerarios que contribuyen con la cuota anual y a los ya numerosos socios vitalicios podemos realizar esta gran obra y proporcionar medios a nuestros compañeros para que den a sus hijos una educación semejante a la que todos hemos recibido.

Otra necesidad urgente

es la de atender a muchos antiguos alumnos que por reveses de la fortuna no sólo no gozan de una posición desahogada sino que se hallan faltos de lo necesario para sostener con cierto decoro los gastos de su familia. En su favor y lo mismo en favor de los que hechas sus carreras desean trabajar y ejercitarla, ¿no podríamos hacer algo?

En la próxima asamblea

que se celebrará el día 17 de Diciembre quisiéramos que si a alguno de nuestros lectores se le ocurre crear alguna institución capaz de sostenerse en nuestra asociación y que responda a estas necesidades con lo que tropezamos diariamente quisiéramos se expusiera libremente para que tomados los acuerdos que parecieran oportunos resulte algo eficaz y de la trascendencia que el asunto reclama.

Y ya que hablamos de

La reunión anual

de ella y de los actos que con su ocasión se preparan solo podemos decir que se pretende que este año ese día sea un día extraordinario para todos los antiguos alumnos. Espléndido festival resultó el del año pasado. El banquete concurridísimo y animado,

la velada de la noche solemnísimas. Con su discurso, D. Marcial Solana probó una vez más ser uno de nuestros primeros oradores de la actualidad. Este año tendremos asimismo banquete amenizado por una acreditada banda; por la noche celebraremos una velada en la que hablará un ilustre antiguo alumno que ostenta representación parlamentaria en el Congreso de los diputados, y que en mítines de propaganda y en certámenes literarios desde hace años viene figurando por su arrebatadora elocuencia como una gran gloria de España.

Oportunamente remitiremos a todos los socios los programas de nuestras fiestas y el boletín de adhesión a los diversos actos.

Nuestros difuntos

Con algún retraso, motivado muy contra nuestra voluntad comunicamos hoy a nuestros lectores la noticia de la muerte de don Salvador Guisasola Eguren que falleció en



D. Salvador Guisasola Eguren, que falleció en Cercedilla el 4 de Agosto

Cercedilla el 4 de Agosto de 1922 después de recibir los Santos Sacramentos con el extraordinario fervor que era de esperar de su vida de fervorosísimo cristiano.

Su cadáver fué conducido a esta villa, y la conducción al cementerio constituyó una imponente manifestación de duelo, en la que se puso de manifiesto lo mucho que aquel hombre integérrimo era estimado por todas las clases de la sociedad.

Fué alumno fundador distinguidísimo de este Colegio de Gijón, y uno de los pri-

meros en ser condecorados con la dignidad de Brigadier y Prefecto de la Congregación.

Hizo la carrera de abogado en la Universidad de Deusto con extraordinaria brillantez. Su vida fué ejemplarísima. De preclara inteligencia, supo en todas ocasiones desempeñar con acierto cuantos cargos se le encomendaron en el Municipio y en la abogacía. En el Centro Católico trabajó incansable haciendo meritísima labor social.

Deja escritos de profunda doctrina social católica, publicados algunos de ellos en el semanario *La Reconquista* y diversos diarios de Gijón, y en *El Siglo Futuro*, de Madrid. Escribió también para el teatro con feliz acierto, pero siempre enemigo de la exhibición, ocultando su nombre.

A sus excelentes padres D. Tomás y Doña Hortensia, les damos el más sentido pésame.

* * *

A fines de Setiembre murió en Mieres otro antiguo colegial de Gijón. Nos referimos a D. Ramón Bros Llanos. En lo mejor de la edad y cuando nada hacía temer por su salud, traidora enfermedad le arrebató la vida.

Terminada su carrera de Farmacia, la ejerció por algún tiempo establecido en Oviedo, pero muy pronto se trasladó a Mieres, pueblo natal de su virtuosa esposa, y y residiendo allí iba diariamente a Ujo, donde se hallaba instalada la farmacia que en la actualidad regía. Era entusiasta de nuestra Asociación, y desde que a ella dió el nombre, asistió siempre a los actos y reuniones generales celebradas.

A su virtuosa esposa y a su hijo Juan, actual colegial, los acompañamos en su justo dolor, y rogamos a nuestros lectores tengan presente al malogrado compañero en sus oraciones.



Correspondencia de A. A.

Würzburgo 9 de Octubre de 1922.

Muy estimado P. Clairac: Inesperadamente, hace cuatro días, me llegaron las PÁGINAS ESCOLARES de los meses de Abril, Mayo y Junio, que me vieron a refrescar los recuerdos del colegio. Las he leído con mucho gusto, y he visto, en una de ellas, las notas que han sacado mis compañeros y lo bien que ha quedado el colegio; en otra he visto las diferentes fotografías de los ejercitantes de Celorio; ¡qué lástima no haberlos podido acompañar!

Aquí me tiene Vd. no en un Celorio, pero sí en un seminario, y un Seminario que es sencillamente, una pensión para estudiantes católicos. De los chicos que estudian aquí, algunos estudian para sacerdotes. Todos, asistimos a las clases en los diferentes institutos oficiales, según las carreras que estudiamos, y aquí vivimos. Hoy también algunos jóvenes universitarios, que como yo, tienen su cuarto y pueden salir a cualquier hora.

Esta región es muy católica y pertenece a Baviera. La población Würzburgo, tiene mucho parecido a Valladolid, con su parte nueva y vieja, y por ser una ciudad de estudiantes, sacerdotes y militares; de estudiantes por su Universidad y numerosas escuelas, de sacerdotes porque fué un ducado que perteneció a los obispos y por lo tanto tiene muchas fundaciones religiosas, y de militares por ser una fortaleza. En lo que se diferencia, es en lo tranquila.

Es de admirar la fé y religiosidad de la gente; en las paredes de las calles se encuentran multitud de estatuas antiguas, especialmente de la Virgen.

Todo el mundo se saluda con el «Crüp Gott» (saluda a Dios), y sin vergüenza, desde el más farol universitario hasta el mozo de cuerda, no sé si será por rutina.

La vida está por las nubes, se puede decir que los artículos de primera necesidad han subido de valor, con relación a antes de la guerra, de 300 a 400 veces. Por supuesto que a los neutrales como yo también nos tocan las consecuencias. Cuántas veces protestamos delante de las chuletas respetables y aquí la come no la olfatean los colegiales más que semanalmente ¡qué será en los colegios de familias menos pudientes! Para cenar, generalmente, les dán sopa, patatas cocidas con una especie de compota de manzanas y se acabó; al desayuno, café de cebada y pan negro. Yo como con los universitarios y nos dán mejor comida. Estaré hasta el próximo verano, para acabar de aprender esta endemoniada lengua, y dentro de un año obtener el título del Bachillerato científico.

Le agradecería mucho me diera algunas noticias de mis compañeros de 5.º

Cada semana comulgo y llevo la medalla de la congregación todos los días.

Sin más por ahora, se despide de Vd. su antiguo académico q. b. s. m.

Mario Bonilla.



SECCION HISTORICA

El cuarto centenario de la primer vuelta al mundo

(1519-1522)

(Continuación)

Observó el Adelantado que el canal se bifurcaba. Perplejo ante la incognita, que era preciso despejar, envió las naves *San Antonio* y *Concepción* al reconocimiento del nuevo brazo que tiraba al Sur, con orden de regresar a los tres días; al otro brazo despachó una chalupa bien equipada y tripulada; esta fué la afortunada. Al tercer día regresó con la alegre nueva de haber llegado hasta el cabo en que termina la costa meridional de América del Sur por el lado de Oriente. Y este era, en efecto, el referido cabo DESEADO, y que luego se llamó con toda justicia de MAGALLANES.

El fin de la expedición quedaba logrado: el paso que unía los dos mares dejaba de ser un secreto. Las naves españolas tenían ante sí el mar, cerrado por América, y podían desplegar sus velas y correr libres hacia la ESPECIERÍA sin tocar en los dominios portugueses.

De las dos naos enviadas al brazo Sur sólo volvió la *Concepción*, a los cinco días de su salida. Los de la nave *San Antonio*, disgustados de Magallanes, y so pretexto de que no habían dado con el resto de la flota, «a gentil compás de vela y remo regresaron a España».

La pérdida de 16 hombres y de una embarcación, sin contar la desertora, había costado el Estrecho al descubridor.

Por el Pacífico

Con las tres naves restantes la *Trinidad*,

Victoria y *Concepción* se lanzaron triunfantes por las inmensidades del *Pacífico*, jamás surcado por quillas europeas. Tres meses y veinte días navegó la flota con vientos favorables, recorriendo más de 4.000 leguas sin que cortara el horizonte otra tierra que dos insignificantes isletas.

Las penalidades sufridas en aquella eterna y monótona navegación fueron indecibles: pues agotado el bizcocho y el agua potable, se veían precisados a comer por onzas el polvo del primero, lleno de gusanos, y a beber el agua hedionda y pútrida, guisando con la del mar el arroz; y cuando éste se acabó también, echaron mano, a falta de otro alimento, de las mismas durísimas pieles con que estaban forradas las antenas.

Dios les concedió, por lo menos vientos favorables que les permitieron andar por término medio de 60 a 70 leguas diarias, sin experimentar tormenta alguna. Por ello Magallanes y los suyos dieron a este mar, el nombre de *Mar Pacífico*.

El 13 de Febrero cortaron la línea equinoccial por 147° longitud O. de Cadiz: el 8 de Marzo avistaron las islas de los *Ladrones* (hoy Marianas), llamadas así porque los indígenas en su visita a las naves llegaron hasta robar el esquife de la capitana: el 16 de Marzo descubrieron las *Filipinas*. Nada tan interesante y conmovedor como la relación de la primera misa que el 31 de Marzo, Domingo de Resurrección, de 1521 se cele-

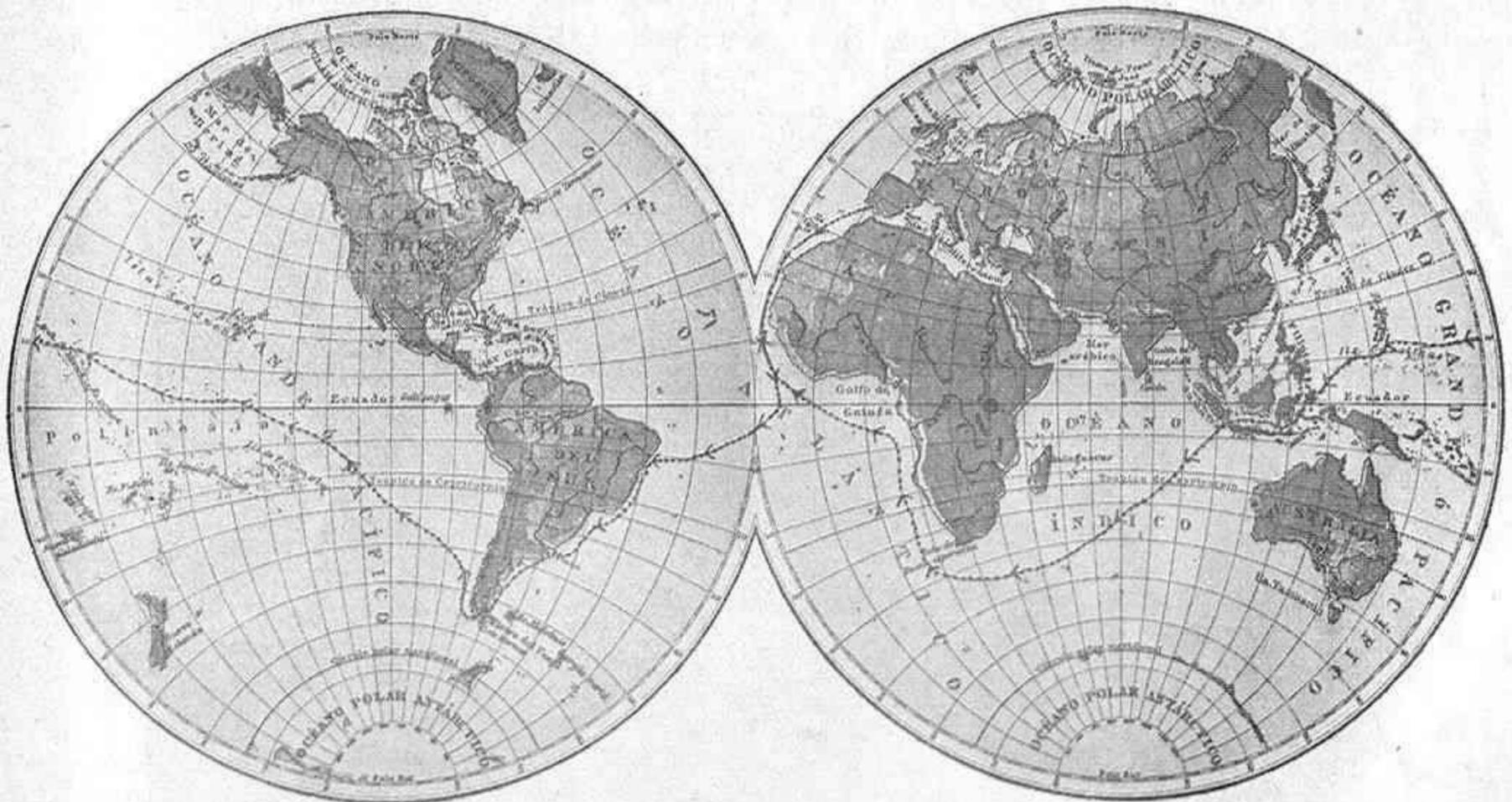
bró en la isla de Mazagua, residencia del reyezuelo.

Ocho días después levaron anclas y se dirigieron a *Cebú*, donde fueron recibidos afablemente por los indios que en gran número, juntamente con sus reyes, recibieron el Bautismo.

Muerte de Magallanes

La gloria de Magallanes parecía tocar a su cumbre, dejaba su nombre inmortalizado en el *Estrecho*: había surcado felizmente los abismos inmensos del Océano: a dos pasos de las Molucas, blanco final de la expedición, hallaba indios amigos que le surtían de víveres y le brindaban su apoyo, y sin embargo el héroe que luchó y venció en trances peligrosos vino a acabar miserablemente, cuando más aferrada creía la fortuna. Supo Magallanes que el régulo de la vecina isla de *Mactan* se había alzado en armas contra su aliado el rey de *Cebú*; y en su afán de aventuras decidió ir él mismo en persona contra el rebelde; en vano trató el de *Cebú* de disuadirle, y ya que esto no consiguió, quiso ayudarle con su persona y mil guerreros. Pero Magallanes, sobrado de ánimo (al fin portugués de buena cepa), creyó el socorro mengua de su honor: y si consintió en que fueran, prohibiéndoles terminantemente que pelearan: no deseaba aliados sino testigos de sus hazañas. A media noche del 27 de Abril salió con unos 60 hombres en tres bateles con dirección a di-

cha isla. Al alborear saltaron a tierra 39 españoles y fuéles preciso andar dos tiros de ballesta antes de pisar tierra enjuta. Los de *Mactán*, en número de 2.000, divididos en tres escuadras, tan luego se acercaron los nuestros, hicieron un movimiento envolvente: visto lo cual por Magallanes, dividiólos en dos grupos y comenzó el combate. Nubes de flechas, lanzas, leños puntiagudos, piedras y hasta tierra seca lanzaban los contrarios contra el capitán, que apenas podía defenderse y guardarse: su número, según Pifageta que tomó parte en la refriega, parecía aumentar al par del coraje con que se arrojaban sobre nosotros. Acabóse la pólvora, y los salvajes se llegaron a la lucha cuerpo a cuerpo: una flecha envenenada hirió a Magallanes en la pierna. Ordenó éste la retirada a las naves y a fuer de buen caballero y esforzado capitán, quedóse atrás para proteger a los suyos, con seis u ocho hombres solamente: visto esto por los enemigos, arremetieron con más furia contra él. Una piedra le derribó el casco, y en tal estado, después de haber combatido más de una hora, sin querer jamás retirarse, por juzgarlo caso de honra, un indio le hirió en la frente con una lanza de bambú: revolvióse contra él Magallanes y lo atravesó con la suya, que no pudo retirar. Quiso entonces sacar la espada, pero le fué imposible desenvainarla, por tener el brazo derecho dislocado y manando sangre: visto esto por los enemigos, y no pudiendo tenerse en pié,



EXPLICACIÓN

La línea negra indica la ruta de Elcano

cayó de bruces y allí le remataron a golpes y lanzadas.

Un monumento modestísimo, levantado en aquel sitio recuerda a los pasajeros que viajan frente a la isla de Mactán, que en ella quedaron los restos, insepultos de Magallanes; los restantes españoles se apresuraron a levar anclas y se dirigieron a la isla de Bochol, donde eligieron por general de la Armada a Juan Carvallo, quien por la falta de gente mandó quemar la *Concepción* y dividir entre las otras dos naos, que quedaban, la tripulación. Por Julio se hallaban en Borneo.

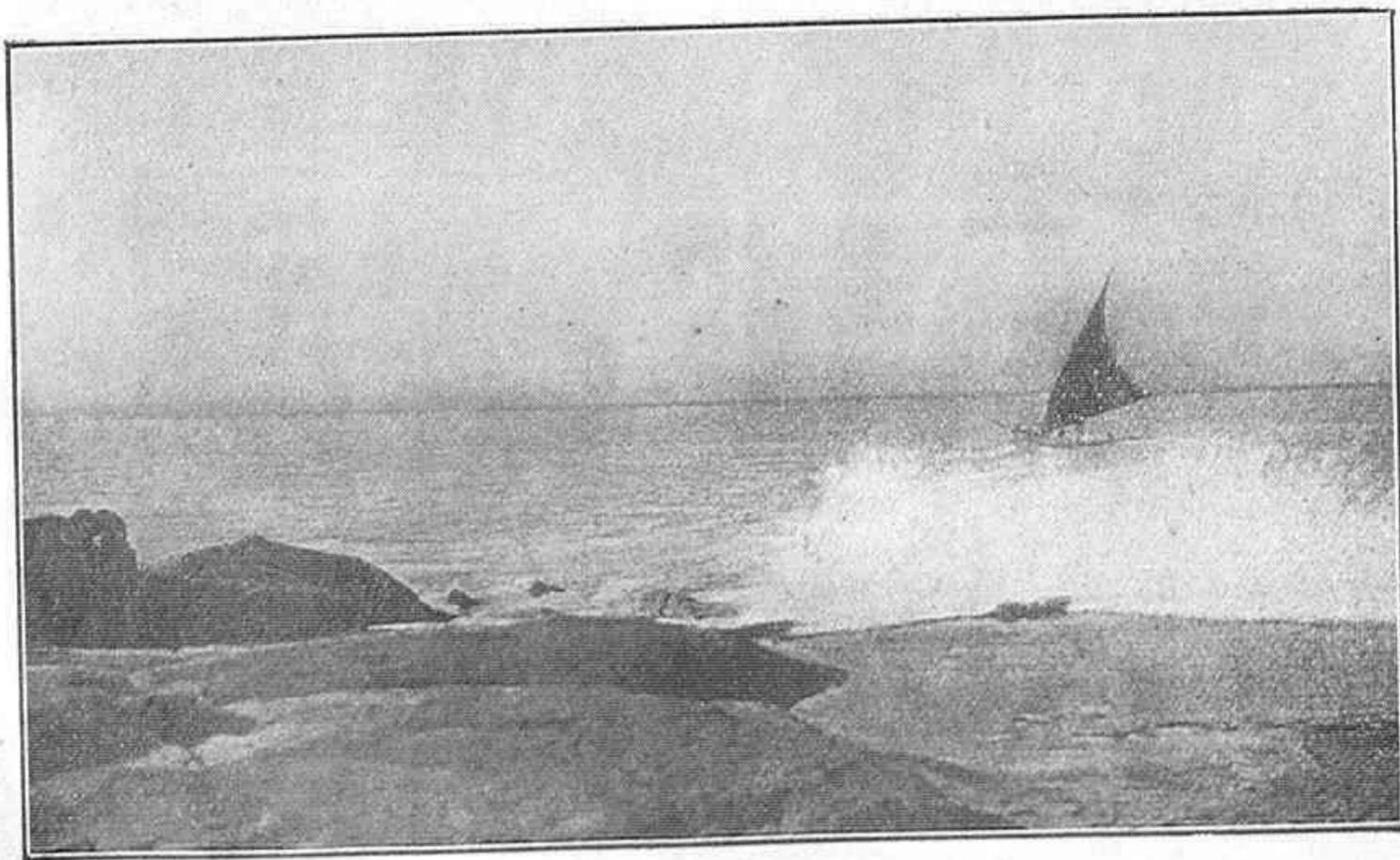
Sebastián Elcano y la vuelta a España

En el puerto de la *Caldera*, una legua más o menos de la actual Zamboanga tuvo lugar un hecho de capital interés en la historia de este portentoso viaje. Allí sustituyeron en el mando de la Armada a Gómez de Espinosa en lugar de Carballo, y por capitán de *Victoria* nombraron a *Juan Sebastián Elcano*.

Nuevos peligros y sacrificios costó todavía a los tripulantes de la nave *Victoria*, únicos que gozaron al fruto de la expedición, la vuelta a España. El 21 de Diciembre se puso en derrota Sebastián Elcano con 47 españoles, trece indios y multitud de papagayos y aves del Paraíso, enderezando el rumbo hacia el SO. y llegando según parece hasta el paralelo 42. Avistaron por fin el *Cabo de Buena Esperanza* y los más de la tripulación temblaron en su presencia; los

enfermos en especial, aconsejaban se hiciera tierra en Mozambique, donde había establecimiento portugués. El consejo parecía prudente. La *Victoria* hacía mucha agua y debilitados los marineros por falta de alimentos, se resentían del frío que se experimentaba. Elcano se negó resueltamente a ello para no caer en manos de los portugueses. Nueve semanas mortales les obligaron los vientos contrarios a andar y desandar a la altura del *Cabo* sin poder doblarlo. Consiguieronlo al fin a fuerza de pericia el 19 de Mayo de 1522, después de arrostrar durante aquel intervalo de tiempo trabajos indecibles, a los cuales sucumbieron treinta y ocho personas.

Doblado el *Cabo*, siguieron navegando hacia el NO. sin tocar puerto alguno, hasta que extenuados por la fatiga y obligados por la necesidad, se dirigieron a la isla de Santiago de *Cabo Verde*, jurisdicción de Portugal. Pueron allí mal recibidos del Gobernador, que declaró prisioneros a los 13 españoles, que en un esquite se adelantaron a pedir socorro, y hubiera apresado también a la *Victoria* si, sospechándolo Elcano, no hubiera levado anclas a toda prisa. Es curioso que, al llegar a esta isla de Cabo Verde y ponerse al habla con gente civilizada, se asombraron los navegantes de encontrarse retrasados un día en la fecha, a pesar de haber llevado con todo rigor la cuenta; ellos contaban miércoles cuando en la isla estaban en jueves: poco tiempo después se explicaron ellos este enigma, que hoy nos parece cosa tan natural y tan clara.



Argentina.—Mar del Plata

El 15 de Agosto divisaron las islas de Fayal: el 4 de Setiembre reconocieron el *Cabo de San Vicente*; y por fin, el 7 de Setiembre de 1522, entraban con el favor de Dios en la Bahía de Sanlúcar de Barrameda, después de navegar 14.460 leguas, 18 hombres, la mayor parte enfermos, resto de los 70 que habían salido de las Malucas y de los 265 que partieron de aquella misma barra tres años antes menos 14 días.

El 8 de Setiembre, fiesta de la Natividad de la Virgen, arribaron a Sevilla; al fondear dispararon en señal de júbilo toda la artillería, y descalzos y en camisa se dirigieron procesionalmente, con velas en las manos, a la Iglesia Mayor, para dar gracias a Dios y a la Patrona de la expedición, *Santa María de la Victoria*, por el beneficio insigne que les había dispensado en traerles a su amada Patria tras penalidades y peligros sin cuento.

¡Alabemos también nosotros a Dios y a su Bendita Madre; que por medio de este puñado de héroes ensanchó el mundo conocido y abrió nuevos derroteros a la Fe de Cristo y a la civilización de los pueblos!

Mercedes Reales

Carlos V., recibida la nueva del regreso de tan memorable expedición, ordenóles ir a Valladolid, donde los recibió con sumo afecto y recompensó con largueza. A Sebastián Elcano le concedió 500 ducados para su vida, carta de nobleza y el uso de un escudo de armas, cuyos cuarteles alusivos a varias circunstancias del viaje, llevaban por cimera un mundo con esta letra «pri-

mus circundedisti me»; Tú fuiste el primero que dió la vuelta alrededor de mí.

El último viaje de Elcano y de la Victoria

La nao *Victoria* fué reparada y dedicada a la carrera de las Indias: hizo un viaje de Sevilla a Santo Domingo, y vuelta: al regresar de otro viaje a Santo Domingo, se perdió, sin que se volviera a saber nada de ella.

Elcano fué nombrado jefe de las fuerzas, piloto mayor y guía de la Escuadra, que a las órdenes de Jofre de Loaysa, se envió a las molucas para asegurarlas para España y seguir la contratación de especias.

Furiosos temporales corrieron en este viaje y padecieron trabajos sin cuento, que arruinaron por completo la salud de Elcano.

El 26 de Junio de 1526 se halló tan prostrado que otorgó testamento, donde brilla su arraigada Fé y devoción a la Santísima Virgen. Entretanto murió Loaysa, y el gran navegante, moribundo y rendido, se hizo cargo del mando, que ejerció por un esfuerzo de su voluntad indomable durante cinco días. El 4 de Agosto de 1526 falleció como morían aquellos hombres: mirando cara a cara a la muerte, pensando en la eternidad y encomendando su alma.

Con el sencillo funeral de los marinos fué sepultado en las aguas del Pacífico el primer navegante que lo había dominado, cruzándole en toda su extensión.

Felipe Lantero

LA BUENA SEMILLA

Dos labradores amigos
dueños de haciendas cercanas,
iban todas las mañanas
a ver sus siembras y trigos:

El uno que es hombre ducho
aunque de menos labores,
tiene sus trigos mejores
que el otro que gasta mucho.

«Me pone desesperado
la injusticia de la suerte:
—dice el amigo que advierte
lo malo de su sembrado.—

«Tú sin gran asiduidad
recoges a manos llenas

y yo afanándome, apenas
puedo coger la mitad».

«Tú vives tranquilamente,
y yo estoy de deudas lleno».
—Es que labro buen terreno
y escojo buena simiente».

CUANDO EN UN ALMA SENCILLA
ABIERTA A TODA EMOCIÓN
CONMOVIENDO EL CORAZÓN
SE LANZA BUENA SEMILLA,

NÓ HAY QUE ABRIGAR INQUIETUD
POR LA COSECHA CERCANA;
QUE EL LABRADOR SIEMPRE GANA
SI CULTIVA LA VIRTUD.

B. PORTILLO.

Boletín de Actuales Alumnos

DIARIO DEL COLEGIO

Día 1.—Espléndido día. Alegres unos, mustios otros, contentos los más, pasamos a respirar el aire puro que emana el ambiente de paz y bienestar que reina en el colegio.

Después de la misa que tuvo lugar a las 10, salimos por Gijón hasta el día siguiente y por la tarde nos trasladamos al campo de Fútbol, que posee nuestro campeón, que palizó a su reconcentrado enemigo de Oviedo. Pero vino el

Día 2, y la campana volvió a resonar por los claustros abigarrados de colegiales. A las 10 celebróse la santa misa y solemne Veni Creator para conmemorar la entrada. ¡Qué distinto suena en nuestros oídos éste de aquél que oímos cuando nos despedimos del colegio. Después tuvo lugar la LECTIO BREVIS y tuvimos vacación todo el día.

Día 3.—Empiezan las clases. Los libros, polvorientos los viejos y flamantes los nuevos, empiezan a hacer su papel y pasan por las manos de los colegiales, que los cogen con cariño y respeto unos, mientras a otros parece que les queman.

Día 5.—Primer jueves del curso, primera vacación por la tarde y primer paseo. ¡Si todos los días fueran jueves! oí murmurar a alguno. Ya se juega al balón con gran entusiasmo y hay luchas y patadas, y pocos días

después hubo balón a la calle, consiguiendo y misteriosa desaparición del mismo y citación de 40 pesetas al autor de semejante atentado balompédico.

Día 6,—Primer viernes de mes. Comienza el ejercicio de los nueve primeros viernes de mes en honor del Sagrado Corazón: tenemos clases y distribución ordinaria.

Día 8.—Domingo. Recreo por la mañana. Hay plática preparatoria para los Ejercicios espirituales que estarán a cargo del P. Federico González.

Día 9.—Y 1.º de Ejercicios. El último fin del hombre es el tema que adopta nuestro buen Padre, quien nos hizo ver la obligación que teníamos de salvar el alma, último fin de la creación del hombre.

Días 10 y 11.—Siguen los Ejercicios, en que tras la meditación sobre el pecado, el cuadro sobre el infierno y la terrorífica escena de la muerte y el examen, nos confesamos para la comunión gral. del día siguiente.

Día 12.—En la misa el P. Federico, nos habla sobre el ferviente deseo que debemos tener de recibir la comunión. Luego vacación y por la noche la notable película EL JOVEN PERFECTO y la cómica EL ORADOR, que hizo desternillarse de risa a cuantos acudieron a tan agradable fiesta.

EL CRONISTA.



Gijón.—La nueva sala de dentisteria

Fiestas del Centenario de Santa Teresa en Salamanca

(6-7 DE OCTUBRE)

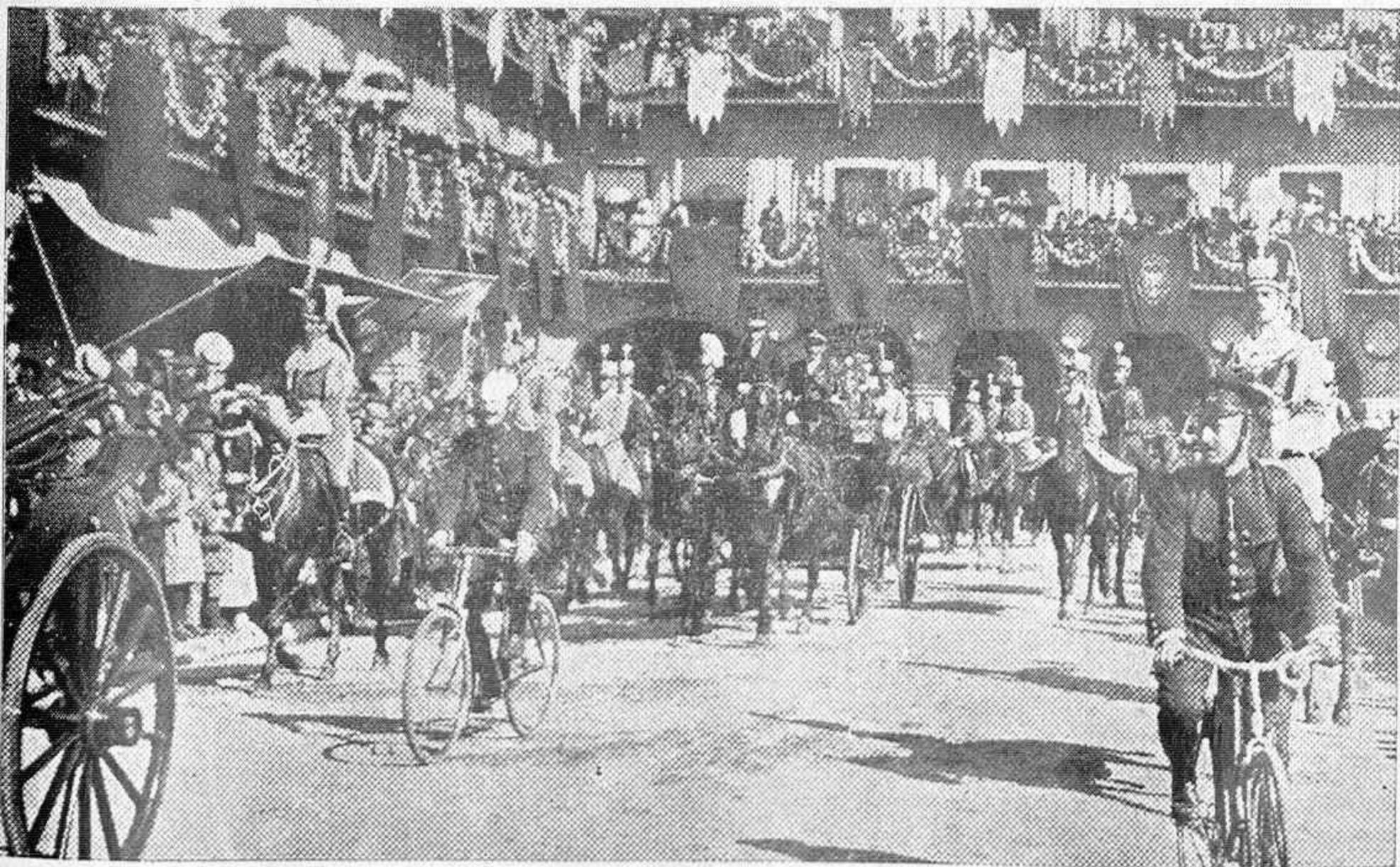
Visita de los Reyes

Grandioso fue el recibimiento que les tributó la ciudad, después de tantos años que hacía que no recibía la visita regia. El pueblo, militares y autoridades, todo el mundo se dirige a la estación que está tomada militarmente; resuenan los acordes de la Marcha Real, y aparece el tren que conduce a los reyes. Don Alfonso revista las tropas, y se pone en marcha la comitiva. La multitud rodea el coche regio, dando vivas a sus soberanos, y el paso por la soberbia plaza mayor, resulta imponente. El sol dibuja sobre la muchedumbre las sombras de banderas y festones que cubren la carrera hasta la catedral. Penetra en ella la comitiva, y la Reina admira por primera vez los primores del edificio. Cántase un solemne Te Deum y los reyes se dirigen a la Universidad.

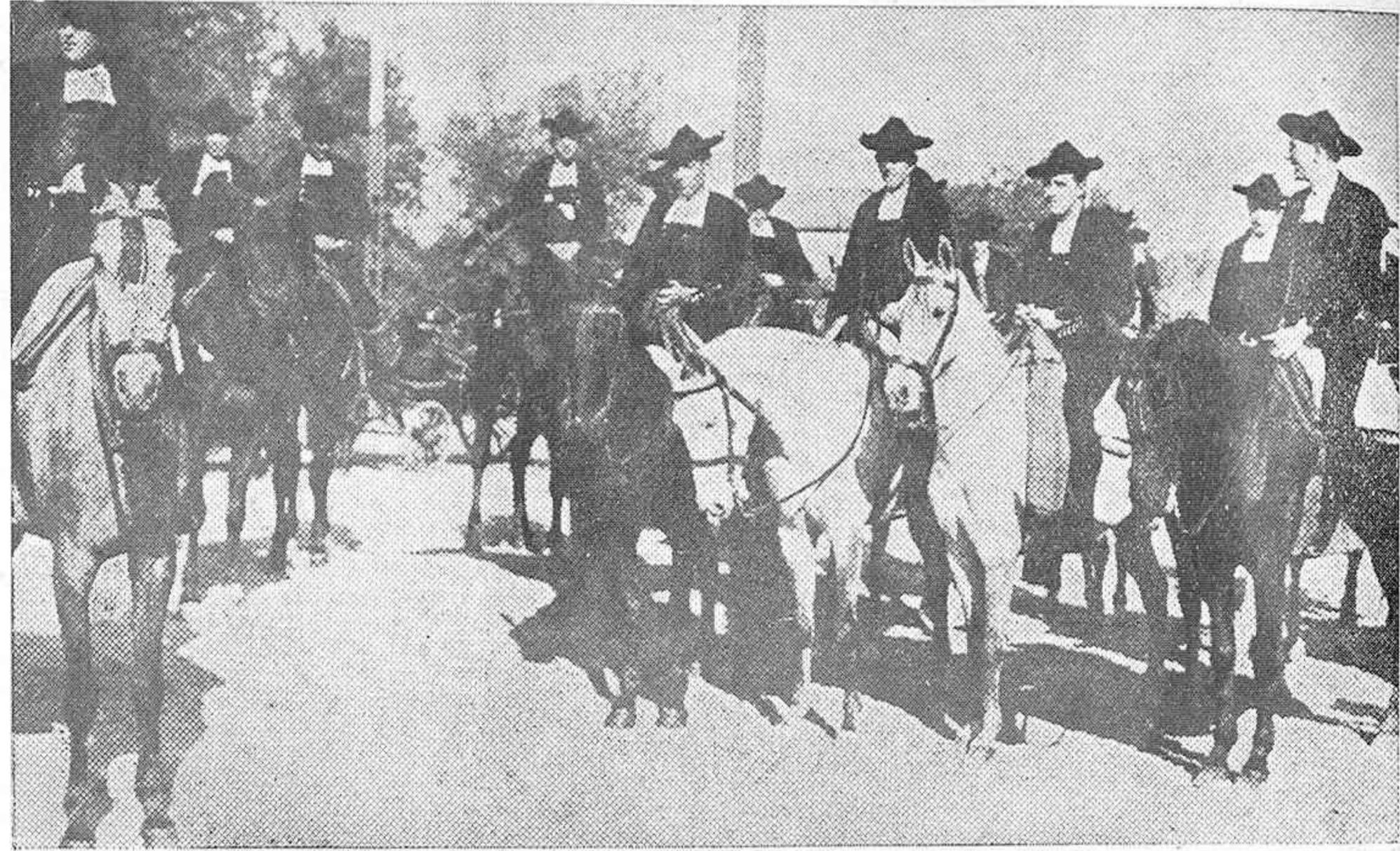
El acto de la Universidad

El Sr. Maldonado Rector de la Universidad dice en su discurso que ésta al doctorar *honoris causa* a Santa Teresa, no hace más que confirmar el veredicto de la Iglesia y de tantas generaciones de sabios que la han aclamado doctora mística. El obispo de Salamanca reconstruye con frases teresianas el donoso discurso que la misma Doctora hubiera compuesto para esta ocasión y el arzobispo de Valladolid esboza la filosofía teresiana.

Después del discurso del Sr. Sánchez Guerra, que presenta a la santa como modelo de gobernantes, a la que dice que se propone seguir, y afirma haber seguido ya, el Rey lee también su discurso en homenaje a Santa Teresa de Jesús y a la Universidad de Salamanca, [fundada por su antecesor Alfonso IX y protegida por el otro Alfonso que mereció lle-



Salamanca —Paso de la comitiva por la Plaza Mayor



Salamanca.—Aristocracia charra escoltando a los Reyes

var el sobrenombre de Sabio». Recuerda el Monarca a los grandes hombres salidos de las aulas salmantinas para ir a enseñar por todo el mundo, y conjura a todos los españoles presentes a que no nos durmamos en un fetichismo estéril de las grandezas pasadas, sino que procuremos reproducirlas.

La expansión de la Universidad española es deseo ardiente de su majestad, para lo cual se le deben devolver el patrimonio y la libertad que en frase del señor Rector le han sido cruelmente arrebatadas.

Salidos de la Universidad entre los aplausos y vivas de los estudiantes, van los reyes al Ayuntamiento, donde tiene lugar la recepción oficial.

Las insignias de la Doctora Mística

Por los senderos y carreteras se vuelca en Alba la población campesina, que acude a ver al Rey y a honrar a la Santa.

La basílica, aunque no terminada, está ya abierta al culto. En la nave principal, al lado de su fachada, se levanta el altar provisional: a la izquierda del espectador, el dosel para los Reyes, y a la derecha, los bancos cubiertos

de rojo para los Prelados y el Claustro universitario. Probablemente nunca cabrá tanta gente en la basílica teresiana; dentro, en derredor y fuera todo es iglesia.

A las diez de la mañana, ocupando un automóvil, llegaron D. Alfonso, vistiendo uniforme de capitán general en campaña, y doña Victoria, acompañados del presidente del Consejo Sr. Sánchez Guerra.

A la entrada del puente se había levantado un soberbio arco, que llevaba la siguiente inscripción: «Alba de Tormes a sus majestades.»

Entre ovaciones

delirantes y vivas sin cesar a los Reyes y a España, se dirigieron a la Basílica, a cuya entrada se había levantado otro arco que llevaba las siguientes inscripciones: «Viva Santa Teresa» «Vivan Sus Majestades». Fueron recitados con salvas atronadoras de aplausos. Sus Majestades correspondían sonrientes a los saludos y subieron al hermoso estrado levantado al efecto por la Junta de damas. A la derecha, bajo soberbio dosel, se hallaban los Reyes: en el centro la arrogante y bonita Imagen de Santa Teresa, y a la izquierda el eminentísimo Sr. Gandásegui, arzobispo de Valladolid, y los

obispos de Zamora y Ciudad Rodrigo.

Cuando terminaron los vivas a Sus Majestades, el Sr. Gandásegui, con clara y potente voz, ofreció el valioso birrete doctoral a Santa Teresa, felicitando a las damas españolas por su generosa iniciativa, a la par que a Alba de Tormes por ser la guardadora de tan preciados restos, de la monjita carmelitana.

Una comisión del claustro salmantino entregó a Sus Majestades el pergamino en que consta el nombramiento de doctora «honoris causa». Acto seguido, Su Majestad la Reina colocó el birrete a la imagen entre aplausos y vivas sin término.

Aún no se habían apagado los vítores y vivas a Sus Majestades y a Santa Teresa, cuando Su Majestad el Rey tomó la pluma que él regaló a nuestra Santa, y la colocó en la diestra de la imagen: entonces D. Alfonso besó la mano de Santa Teresa, y el pueblo de lo más íntimo de su corazón, con aquel beso sintió que algo sublime en él pasaba, pues fué la chispa que inflamó los corazones tocados en lo más íntimo: el amor patrio representado en la figura de nuestro monarca y su amor nunca mentido al Serafín del Carmelo.

Se dijo a continuación una misa rezada por el Sr. Obispo de Salamanca, y a su terminación salieron Sus Majestades a visitar las reliquias y orar ante el sepulcro de la Santa.

A Santa Teresa de Jesús

En tu día nací. Clara centella
sobre mi cuna dibujó el destino:
que al punto de nacer, Dios me previno
blando camino y amorosa estrella.

Luego en la ruta abandoné tu huella
santa doncella: el resplandor divino
de tu estrella perdí; perdí el camino
y ando sin tino y con mortal querella.

Mas, peregrino de la noche oscura,
siento el fino aguijón de tu ternura
por donde quiera que mis pasos muevo.

Tu, que morías porque no morías,
clava tu dardo en las entrañas mías:
¡muera de amor, para nacer de nuevo!

Ricardo León.



Alba de Tormes.—El Rey coloca la pluma de oro en manos de la Santa

Boletín de Misiones

CONGRESO NACIONAL DE MISIONES EN PAMPLONA

Sr. Director de PAGINAS ESCOLARES.

Como delegado del P. Provincial de León, he asistido al primer Congreso nacional de la Unión Misional del Clero, celebrado los días 20, 21 y 22 de Septiembre. A estos tres días siguieron otros tres de fiestas de Misiones.

Día 20. Son cerca de las once de la mañana y las campanas de la catedral anuncian la apertura del Congreso. La catedral está de toda gala: en el presbiterio, el Sr. Arzobispo de Sevilla preside el Congreso en nombre del Sr. Obispo de Pamplona, enfermo: a su derecha está el Obispo dimisionario de Oviedo, Sr. Bactán; a su izquierda, el Obispo de Osma; integran la mesa presidencial los vicarios apostólicos de Tun-Kin, Kuan-Tong y Gíbaros; Junta organizadora del Congreso; delegados de distintas diócesis y Ordenes religiosas. En el coro, el cabildo, numerosos congresistas y clero; la nave central y el crucero, llenos de fieles. El Sr. Arzobispo, en pie, entona el VENI CREATOR, y todos caen de rodillas, mientras un nutrido coro prosigue la melodía gregoriana.

Terminado el canto, todos en pie, el señor Arzobispo abre la primera sesión pública, dando lectura a un telegrama de adhesión del Cardenal Van Rossum. El Sr. Arzobispo sigue en pie y dirige la palabra a la multitud. «Ya están los pueblos dispuestos para la mies—decía de las misiones—y es la hora de la recolección. Los pueblos piden algo que los haga felices, y esta felicidad no cabe sino en Cristo; y Cristo no puede dominar sin la fe, y la fe no puede venir sin la predicación, y la predicación no se concibe sin las misiones.»

A continuación, el P. Eliozondo, S. J., secretario de la comisión misional interina de Burgos, leyó una Memoria sobre los trabajos allí realizados, y el resumen siguiente de los asociados a la Unión Misional del Clero en España. Barcelona, 763; Burgos, 503; Pam-

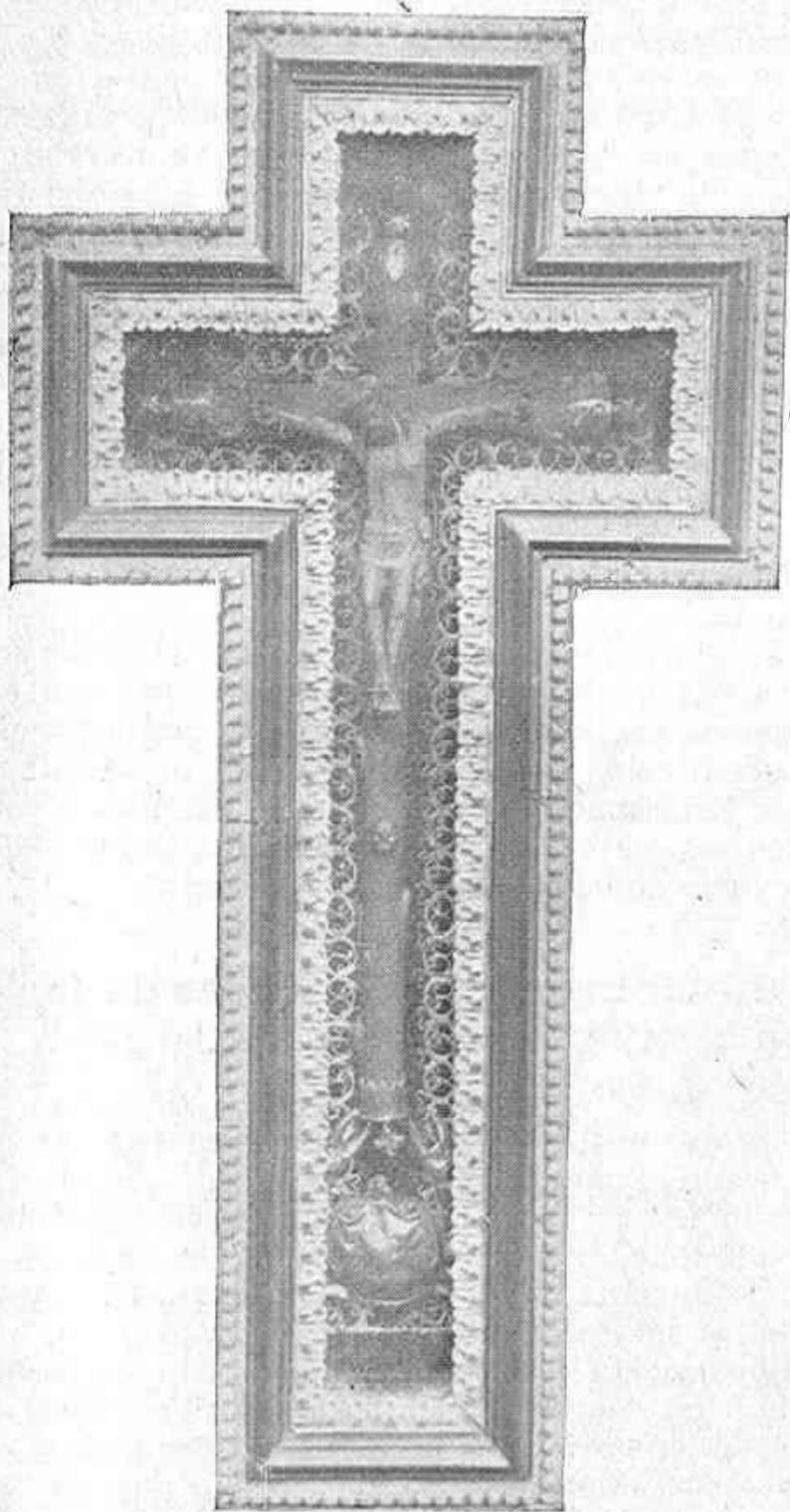
plona, 768; Madrid, 380; Palencia, 378; Vique, 150; Vitoria, 414; Osma, 368; Religiosos asociados, 1.658. *Total de Socios en España, 5.068.*

Enseguida, el Obispo de Osma, en su discurso, comparó a los misioneros con los conquistadores, diciendo que estos conquistaban



El brazo de San Francisco Javier que bautizó tantos neófitos, ahora paseado en triunfo por España su patria.

tierra y naciones, agarrando la espada por la cruz y presentando el filo a los enemigos; los misioneros, en cambio, cogen la espada por el filo, ofreciendo la cruz a los infieles que pretenden conquistar, y dirigiendo la punta al propio pecho dispuestos a morir por las ovejas. Terminó el acto con el Himno misional de Beovide, que tantas veces cantamos en Gijón.



Crucifijo de San Francisco Javier, salvado milagrosamente por un cangrejo que sacándole del mar, donde había caído, le trajo a la orilla. Reliquia propiedad de S. M. el Rey, que generosamente la ha cedido para las fiestas del centenario.

Por la tarde, a las cuatro, sesión privada, en la que se aprueban importantes conclusiones. A las cinco y media, en Santo Domingo, conferencia con proyecciones, que dió el Obispo de Tunkin oriental. A las siete, comienza, en la catedral el Triduo preparatorio para la peregrinación a Javier, y predica sobre misiones el Sr. Eleta; y con este fueron cinco los sermones de misiones del primer día.

Día 21, y segundo del Congreso. A las

diez se abre la sesión pública, con la melodía *Noche Buena en la Misión*, del drama «Tatín», lleno de añoranzas de cantos gallegos, que a mí me trae añoranzas de Gijón y sus típles, que lo cantaban en Carnavales. Sube a la tribuna el P. Postius, misionero del C. de María, y desarrolla el tema *El Sacerdote católico y las Misiones de infieles*. Cuanto diga de su elocuencia, es poco, y de él decía la prensa al día siguiente: «La obra del P. Postius puede colocarse en medio del mundo para que oriente el criterio de tantos ignorantes en la cuestión de las misiones».

A las cuatro de la tarde, sesión privada, y a las cinco y media conferencia sobre las misiones de Fernando Póo, por el P. E. Sacristán, del C. de María. Sigue a las siete el Triduo de la Catedral, predicando sobre San Javier el Sr. Mugueta, canónigo Magistral de Ciudad Real.

Día 22. A las once es la tercera sesión pública del Congreso. El P. Calasanz Rabasa, escolapio, dió una conferencia sobre el tema *Los niños y las Misiones*. Fué, según todos, la mejor conferencia del Congreso. Copio algunos párrafos: «¿Qué es el niño? Nada, por lo visto. Si habéis leído la historia, no le habréis encontrado nunca, sino a lo más para considerarlo como un ser despreciable. El tierno Virgilio, cuando le cita, como en el *Formosum Pastor Corydon Ardebat Alexim*, es para cantar vilezas. No nos detengamos a preguntar qué son los niños a aquellas épocas de cultura y filosofía, porque nos encontraremos con Platón y Aristóteles, que creen que es un deber matar al niño enfermo, deforme o desgraciado. El paganismo siempre es el mismo con el niño.

En cambio el evangelio es el reverso: donde no hay un Dios niño no puede haber respeto para el niño, pero en el evangelio el niño es un ser privilegiado. Todos ellos me parecen el San Juan que juega con el Niño Jesús en los cuadros de Murillo. Jesús nunca se ha mostrado más enérgico que cuando amenaza al vil que escandaliza a los pequeños. Reprende a los fariseos que osan imponer silencio a los niños que aclamaban a Jesús el domingo de ramos, y en aquellas palabras ¿NO SABEIS QUE DE LA BOCA DE LOS NIÑOS SALE LA VERDAD? no sólo recuerda que estos dan testimonio de la verdad increada, Cristo, sino que habían dado su sangre por él, pues los *Inocentes* son los primeros mártires del cristianismo.

La Santa Infancia, la obra de los cinco céntimos, la obra de la gota de agua, del grano de arena, es de un poder inmenso, porque el

mar no es más que muchas gotas y la montaña muchos granos de tierra. Es necesario hacer ver a las madres lo que vale la Santa Infancia: lo que significa una limosna: el grano de trigo suelto ha de brotar; acaso le picará una avecilla del cielo, acaso le recogerá el labrador, acaso llegará a ser parte de una hostia del altar»...

La ovación es inmensa, y los Prelados felicitan al orador de los niños.

A las 4 de la tarde, última sesión del congreso, se aprobaron las conclusiones y el señor arzobispo de Sevilla, pronunció el discurso de clausura. Quedaron sólo en el salón los congregistas de voz y voto para verificar la elección de presidente y consejo central para la obra de *La Unión Misional del Clero en España*.

El Sr. Arzobispo de Burgos salió elegido presidente: siguió la elección del consejo central compuesto de 9 representantes del clero secular y 9 del regular. Quedaron sin representación las provincias eclesiásticas de Santiago y Valladolid por no tener en ninguna de sus diócesis establecida «La Unión Misional».

No se nombró Junta Nacional directiva de la U. M. quedando en que siguiera la de Burgos. Se envió un mensaje al Papa, remitiéndole las actas del congreso y pidiéndole con la bendición apostólica su aprobación.

A las 5 y media de la tarde, conferencia sobre las misiones de Carolinas por el P. Alfonso de Morentín, capuchino, y a las 7, tercer día de triduo en la catedral con sermón del obispo de Huesca.

J. L. Clairac, S. J.



BIBLIOGRAFÍA

4.—Herder Narrador de la Juventud.—El pequeño Lord Fauntleroy por Francis Hogson Burnett.—Versión Castellana Ruiz del Arbol. Encuadernado ptas. 5, para España; Doll.—80 para los países latinos-americanos.

Libro encantador que interesa siempre, como prueba el que, después de haber sido traducida a casi todos los idiomas y arreglado en comedia, va a proyectarse en una preciosa cinta recientemente impresionada en Londres. Cuantos leen este libro recuerdan al pequeño Lord, con esa simpatía con que se recuerdan siempre aquellos amigos que nos ayudaron con sus buenos ejemplos; pero en este caso el pequeño Lord Fauntleroy no sólo nos enseña cuanto pueden conseguir la bondad y la dulzura, unidas a la rectitud, sino que además nos emociona suavemente, nos divierte con sus ocurrencias y nos interesa con sus aventuras y sus amigos. Y no olvidemos a la madre del pequeño Lord ni al anciano Conde, su abuelo; aquélla tan simpática, tan interesante éste. Libro que todos aquellos en cuyas manos cae, sean jóvenes o ancianos, no pueden soltarlo hasta convencerse de que el

encantador Cedric, gracias a sus humildes amigos, a quienes no olvidó en la opulencia, queda definitivamente instalado en la suntuosa mansión de sus antepasados, que con el tiempo llegará a ser suya.



5.—Colegio de la Inmaculada de Gijón: estudios libres de Comercio. Acaban de publicar los profesores de dichas clases las siguientes obras:

1.^a *Novísimo método para aprender a escribir con perfección letra redondilla*, compuesto por Jesús Gredilla Ortiz, profesor de caligrafía, dibujo y ejercicios sobre correspondencia y documentación.

Cuaderno de 22 × 15 cms. forma apaisada y 24 páginas en que gradualmente se va llevando al discípulo desde los signos fáciles a la escritura perfecta de frases completas. Es método que rompe en parte los moldes ya conocidos, y su originalidad estriba sobre todo en el trazado de las dos pautas, sobre las que se desarrollan las diversas láminas. Con éstas a la vista, es fácil a los profesores de la asignatura adiestrar al alumno en las letras minúsculas redondas y en las de palos altos y bajos, siguiendo la escritura en un solo trazo, es decir, sin levantar la pluma; con esto se logra que la letra redondilla no pierda su carácter de cursiva.

La ejecución de los diversos ejercicios es acabada, los tipos aparecen marcados con una elegancia y facilidad admirables, y la reproducción y presentación de las láminas nada dejan que desear. Esperamos del autor que en cuadernos sucesivos completará su obra caligráfica con análogos ejercicios sobre los demás tipos de letra.



6.—2.^a Lecciones prácticas de inglés con pronunciación figurada, por el P. Victoriano Arenas, S. J.

Este es el título de una Gramática Inglesa que a fines de Agosto vió la luz pública. Como su título lo indica, el libro es sumamente práctico, basado todo él en la experiencia que su autor ha tenido durante muchos años de magisterio y enseñanza del idioma inglés. En pocas páginas, pues el libro consta de 166, ha sabido el autor condensar toda la Gramática Inglesa, cuyas reglas van explicadas con ejemplos numerosos, sencillos y asequibles a la inteligencia de jóvenes aun de corta edad.

La mayor dificultad de la lengua inglesa, su pronunciación, se ha procurado vencer lo más posible con el uso de signos convencionales de pronunciación, fáciles de retener. Toda palabra inglesa empleada en las «Lecciones Prácticas», cuya pronunciación difiera de su escritura, lleva sus signos convencionales; si bien se van emitiendo gradualmente para acostumar al alumno a leer correctamente sin ayuda de ellos. Estos signos servirán muchísimo para que el alumno adquiriera en breve la correcta pronunciación no sólo de las palabras usadas en el texto, sino de las demás que guarden cierta analogía con las empleadas en él.

Las «Lecciones Prácticas», tanto por su tamaño como por la nitidez de los tipos empleados en su impresión, son de lo más a propósito para servir de texto en los establecimientos donde se enseña el idioma inglés.

ALMACENES LA SIRENA

POR SU INMENSO SURTIDO Y SUS PRECIOS INCOMPARABLES
ES ESTA CASA LA MÁS POPULAR DE LA PROVINCIA

DEPARTAMENTO Único almacén dedicado solamente a la venta
— de — —: de paños al detall. :—
PAÑERÍA **GIJÓN** *Corrida, 68 y 86*

CONSERVAS VEGETALES Y ALIMENTICIAS

Angel Torres

== CALAHORRA ==

== LOGROÑO ==

Marca "BASILIO TORRES" registrada

Casa afiliada a la «Liga Antimasónica y Antisemita»

Me dedico especialmente a proveer de toda clase de víveres y vinos, con preferencia conservas de legumbres, hortalizas y frutas, a Comunidades religiosas Colegios, Seminarios, etc., etc.

Ultramarinos y Coloniales

— DE —

EVARISTO FERNANDEZ

Especialidad en artículos extranjeros y del país.—Vinos y licores de todas las marcas

San Bernardo 76, Jovellanos.—Teléfono 15

GIJÓN

INMENSO SURTIDO EN PAÑOS PARA TRAJES novedades en lanería para vestidos de señora CORSÉS paraguas ROPA BLANCA camisería INFINIDAD DE ARTICULOS.—San Bernardo 38 y 40.—PRECIO FIJO

LA ÉPOCA

LOS LUNES VENTAS DE RETALES

Librería, Papelería y Objetos de Escritorio

C. FERNANDEZ

SUCESOR
DE SANGENÍS

Trabajos de imprenta de todas clases
servidos rápidamente.

Corrida, núm. 63

GIJÓN

Teléfono, núm. 372

☼ Colegio de la Inmaculada Concepción ☼

DIRIGIDO POR PP. DE LA COMPAÑÍA DE JESÚS

FUNDADO EN 1890 :: PRIMERA Y SEGUNDA ENSEÑANZA

ESTUDIOS LIBRES DE COMERCIO

☉ ☉ INTERNOS, MEDIO-PENSIONISTAS, EXTERNOS VIGILADOS, EXTERNOS LIBRES ☉ ☉

PÍDANSE REGLAMENTOS AL R. P. RECTOR

GIJÓN

APARTADO 32—TELEFONO 229

ASTURIAS

Colegio de S. José

DIRIGIDO POR PP. JESUITAS

PRIMERA

Y

SEGUNDA
ENSEÑANZA

APARTADO, 34

Valladolid

Colegio de

SAN IGNACIO



Dirigido por P. P. Jesuitas



En la hermosísima

QUINTA ROEL



Teléfono, 728

OVIEDO

COLEGIO DEL

Sagrado Corazón

DIRIGIDO POR PP. JESUITAS

PRIMERA

Y

SEGUNDA
ENSEÑANZA

APARTADO, 66

VIGO (Pontevedra)



FARMACIA Y DROGUERIA

DE

J. Escalera Blanco

(Casa fundada en 1873)

GIJÓN

Tetéfono 145 — San Bernardo, 47